

Статья 25

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур и будет оставаться в силе до истечения 90 дней с даты, когда одна из Договаривающихся Сторон направит письменное уведомление другой Договаривающейся Стороне о своем желании прекратить его действие. Совершено в г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и итальянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Итальянской Республики

ПРОТОКОЛ

о применении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики о международном автомобильном сообщении

В отношении применения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики о международном автомобильном сообщении, подписанного в г. , далее именуемого Соглашением, достигнута договоренность о нижеследующем:

1. В Соглашении под компетентными органами следует понимать:

с Российской Стороны - Министерство транспорта Российской Федерации, а в отношении статьи 7 - также Федеральную дорожную службу России и Министерство внутренних дел Российской Федерации;

с Итальянской Стороны - Министерство транспорта и навигации Итальянской Республики и Генеральную дирекцию гражданской механизации и концессионного транспорта.

2. Для целей Соглашения следующие понятия означают:

а) "автотранспортное средство":

при перевозке грузов - грузовой автомобиль, грузовой автомобиль с прицепом, автомобильный тягач или тягач с полуприцепом;

при перевозке пассажиров - автобус, то есть автотранспортное средство, предназначенное для перевозки пассажиров и имеющее не менее 8 мест для сидения, не считая места водителя, а также автобус с прицепом для перевозки багажа;

б) "регулярные перевозки пассажиров" - перевозки пассажиров, осуществляемые автобусами по заранее согласованному маршруту следования с указанием начального и конечного пунктов движения и остановочных пунктов;

в) "нерегулярные перевозки пассажиров" - перевозки, не указанные в подпункте "б" настоящего пункта;

г) "санитарный контроль" - санитарный, ветеринарный, а также фитосанитарный контроль.

3. Каждое разрешение, предусмотренное статьями 3 и 5 Соглашения, действительно без исключения в отношении двусторонней и транзитной перевозки туда и обратно.

Разрешения, предусмотренные статьей 5 Соглашения, не освобождают перевозчиков и владельцев грузов от обязанности получить необходимые в соответствии с законодательством каждого государства таможенные разрешения на грузы.

4. В отношении пункта 2 статьи 8 Соглашения прицепы и полуприцепы могут иметь регистрационные и отличительные знаки других стран при условии, что грузовые автомобили или автомобильные тягачи будут иметь регистрационный и отличительный знаки Российской Федерации или Итальянской Республики.

5. Положение подпункта "а" пункта 1 статьи 15 Соглашения распространяется только на горючее, находящееся в емкостях, установленных заводом-изготовителем на автомобилях и автомобильных тягачах, а также на горючее, находящееся в емкостях, установленных на прицепах и полуприцепах, и предназначенное для работы холодильных установок рефрижераторов.

Настоящий Протокол, являющийся неотъемлемой частью Соглашения, составлен в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и итальянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации За Правительство Итальянской

Республики